

A film by Bettina Wilhelm

Wisdom of Changes

Richard Wilhelm and the I CHING

Prof. Richard Smith • Dr. Henrik Jäger • Prof. Sonu Shamdasani • Ren Xihai • Zhou Hui • Huimin Zhou • Li Zhilong

Voice of Richard Wilhelm **Jonathan Pryce**

Cinematographer PETER INDERGAND • Editor ASHER TLALIM • Music CHRISTINE AUFDERHAAR • Sound Mix ANSGAR FRERICH • Sound Design • FLORIAN BECK / ARNE FRERCKS • Sound Editing CHRIS HENRY • Sound Postproduction BASIS BERLIN • Colour Grading MILIVOJ IVKOVIC / PATRICK LINDENMAIER • Visual Postproduction ANDROMEDA FILM • Script Collaboration RONIT YOELI TLALIM • Research and Assistance URSULA DREIKOSEN Organisation China URSULA ULLMANN • Accountant GUIDO BLUM • Production Assistant MICHAEL IMBODEN • Producer RUDOLF SANTSCHI • Written & Directed by BETTINA WILHELM • Production TRILUNA FILM AG and BETTINA WILHELM FILMPRODUKTION • supported by THE FEDERAL OFFICE OF CULTURE (EDI), SWITZERLAND • FACHAUSSCHUSS AUDIOVISION UND MULTIMEDIA DER KANTONE BASEL-STADT UND BASEL-LANDSCHAFT • ZÜRCHER FILMSTIFTUNG

TRILUNA FILM

Ein Projekt von Kulturrelles

ZÜRCHER FILMSTIFTUNG

Produktion durch Kulturrelles

suissimage

PRESS KIT

WISDOM OF CHANGES - RICHARD WILHELM AND THE I CHING

(Original Title: WANDLUNGEN - RICHARD WILHELM UND DAS I GING)

A documentary by Bettina Wilhelm

RELEASE IN GERMANY, 17TH NOVEMBER 2011

RELEASE IN SWITZERLAND, 5TH FEBRUARY 2012

INDEX

INFORMATION ABOUT THE FILM	3
CONTENT	4
BIOGRAPHY RICHARD WILHELM	5
I CHING - THE BOOK OF CHANGES	6
INTERVIEW PARTNERS - I CHING EXPERTS	7
TEAM BIOGRAPHIES	10
ADDITIONAL CREW	19
PHOTOS WITH CAPTION	20

PRODUCTION

TRILUNA FILM AG
+41 44 273 00 53
info@trilunafilm.ch
www.trilunafilm.ch

Bettina Wilhelm Filmproduktion
+49 170 472 11 69
bemawi@aol.com

DISTRIBUTOR SWITZERLAND

PRAESENS-FILM AG
www.praesens.com

DISTRIBUTOR GERMANY

FILM KINO TEXT
www.filmkinotext.de

www.wisdom-of-changes-i-ching-the-movie.com

INFORMATION ABOUT THE FILM

Writer and Director	Bettina Wilhelm
Cinematographer	Peter Indergand
Film Editor	Asher Tlalim
Composer Original Music	Christine Aufderhaar
Voice of Richard Wilhelm	Jonathan Pryce (English Version) Sylvester Groth (German Version)
Interview Partners	Prof. Richard J. Smith Dr. Henrik Jäger Prof. Sonu Shamdasani
Filming Locations	China: Qingdao, Shanghai, Beijing, et al. Stuttgart, Frankfurt, Bad Boll, London, Zürich
Production	TRILUNA FILM AG, Rudolf Santschi Bettina Wilhelm Filmproduktion
with the support of	The Federal Office of Cultur (EDI), Switzerland Fachausschuss Audiovision der Kantone Basel-Stadt und Basel-Landschaft Zürcher Filmstiftung Kulturfonds Suissimage Private Funding

TECHNICAL DATA

Exhibition Format	DCP, HDCAM, DIGIBETA, BLU-RAY (16:9)
Duration	87 Minutes (25 fps) / 90 Minutes (24 fps)
Languages	German or English

CONTENT

Richard Wilhelm came to China as a young missionary, where he soon set up a mission that went against conventional expectation. He did not baptize a single Chinese. Instead he strove towards an understanding of Chinese thinking. China was being bled to death by the colonial powers and Richard Wilhelm experienced at first hand revolts against foreigners, the passing of the imperial-dynasties and the First World War. During a time of such turbulent upheaval, he searched relentlessly for the deepest truths that might enable people to deal with the changes and to shape their own lives. He accomplished some of the greatest works of translation of the 20th century: CONFUCIUS, LAOTSE, other classical texts of DAOISM and, most importantly, the I CHING, THE BOOK OF CHANGES. This book has served as an inspiration for many readers. Even today, Wilhelm is considered one of the most distinguished mediators of Chinese culture in the West.

THE FILM

In her documentary, the film-maker Bettina Wilhelm goes in search of the life and achievements of her grandfather, Richard Wilhelm, by following in his footsteps through China and Europe. She combines historical exposition with pictures of China today in pursuit of the essential theme of Richard Wilhelm's life: to discover how the great truths and wisdom of mankind can outlast historical change and continue to retain their relevance.

Richard Wilhelm was fascinated by the cultural heritage of the universal wisdom he discovered in the Chinese classics. With his translations he tried to impart these Chinese cultural treasures, so that Europe and the West might meet together, eye to eye and on a par. Wilhelm's indefatigable efforts and the fascinating texts he made available, give the film a longlasting vibrancy.

BACKGROUND

Whilst Wilhelm's translation of Confucius and Laotse arose from his own personal quest, it was a Chinese scholar who drew his attention to the I GING, THE BOOK OF CHANGES, one of the most complex works of Chinese culture and philosophy. Like other imperial magistrates in 1911 after the decline of the empire and China's transformation into a republic, the scholar had taken refuge in the German leased territory of Qingdao.

Richard Wilhelm was both fascinated and worried by the tremendous changes taking place in China and in the world at large. Like C. G. Jung, with whom he was friends from the 1920s, he searched for universal wisdom that could withstand historical change. It was Wilhelm's translation of the I Ging, transcribed from German into English, which led to the wide circulation in the West of The Book of Changes and to its being held to be one of the greatest and most relevant of classical Chinese texts.

BIOGRAPHY RICHARD WILHELM

Born in Stuttgart in 1873, Richard Wilhelm went to Qingdao in 1899 as a young missionary with the East Asia Mission at a time when the territory was leased to Germany. He founded a school there, which still exists today and bears his name, as well as a hospital.

He was an unusual missionary for throughout his entire life he never baptized a single Chinese. Instead he allowed himself to be converted to Chinese wisdom.

The times he lived through were turbulent. In 1900 the so-called Boxer Rebellion broke out against foreigners who had colonised the country. During this period, Wilhelm was no mere observer. When German troops attacked Chinese villages he, together with a Chinese doctor, intervened as negotiator thus avoiding further bloodshed.

In 1911 he experienced a tremendous turning point in Chinese history when the country became a republic after more than two thousand years of empire. During the first World War, Germany had lost its Chinese colony and Qingdao was occupied by the Japanese. In the face of dire conditions, Richard Wilhelm retained his ironic sense of humour, enabling him to observe events as they unfolded with relative objectivity. In 1920 he returned to Germany for a short period, where he met with C. G. Jung, Albert Schweizer, Hermann Hesse and Count Keyserling. Once more he spent two more years in China, this time not as a missionary but as scientific advisor to the German embassy and a visiting professor at the Beida, the University of Beijing.

In 1924 he assumed the first chair of Sinology at the University of Frankfurt, where he also founded the China Institute to further cultural exchange and research into the most profound truths that unite different cultures and periods of time. His friendship with C. G. Jung deepened, with whom he published the book, THE SECRET OF THE GOLDEN FLOWER.

Richard Wilhelm died in 1930 at the age of 56. He is buried at the graveyard of Bad Boll in Swabia. The eight symbols, which make up the cornerstone of the I Ching, surround his grave.

I CHING – THE BOOK OF CHANGES

For some time the I Ching has not only been known by experts, but from the 1970s in particular by a broader public as well.

The I Ching is one of the oldest books of mankind, whose oracle was consulted by Chinese emperors since more than three thousand years ago whenever important decisions had to be made. In the course of succeeding centuries it was augmented by the flower of Chinese wisdom in the form of added commentaries by great scholars. Thus it became the fundamental philosophical text of Chinese culture. One might compare the significance of the I Ching in China with that of the Bible in Christian cultures.

In the West Richard Wilhelm's translation of the Book of Changes influenced a whole generation during the 1970s, who were seeking a deeper understanding of life. It remains a „perennial“, which is reprinted over and over again.

GERMAN-SPEAKING AREA

The sales of Richard Wilhelm's translation published by the Diederichs, amounted to 27 editions by 1998 with over 500.000 copies. Since then the big publishing group Hugendubel have bought the rights and repeatedly reissue the great work. Furthermore Hugendubel published 36 different publications about the I Ching between 1994 and 2006, many of which are already out of print.

Since the copy-right to the Wilhelm translation expired in 2000, the number of editions has literally exploded. The most renowned German publishers of the I Ching are dtv, Herder, Heyne, Arkana/Goldmann, Lotus, Mosaik, Diogenes, Piper, Patmos, Anaconda. Many other publications relating to the I Ching have also been issued, as well as new translations. Around 100 titles are to be found in public libraries.

ENGLISH-SPEAKING AREA

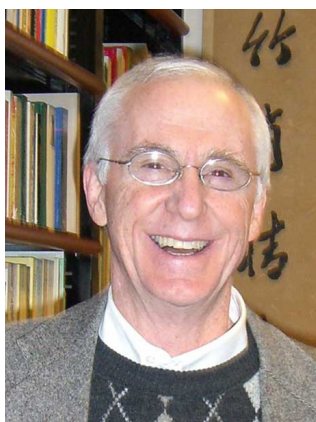
A still higher circulation has been reached by the English edition of Richard Wilhelm's I Ching, whose translation by Cary F. Baynes was encouraged by C. G. Jung. This version is most widely circulated in the USA. The I Ching is published by some of the largest publishing houses worldwide such as Penguin and Random House, as well as many minor publishers. English speaking publishing houses have sold more than 12 million copies of the I Ching, excluding a large number of publications relating to it, plus an ever increasing circulation on the internet. One can download, among others, an I Ching- software based upon Richard Wilhelm's translation.

WORLDWIDE

As well as German, English, French, Italian and Slavic translations of the I Ching, those in Spanish and Portuguese have also created a South American readership. The Book of Changes is, of course, widely published in China and throughout Asia, in countries such as India, Japan, Korea and Vietnam.

INTERVIEW PARTNERS - I CHING EXPERTS

PROF. RICHARD J. SMITH - CHINA HISTORIAN / I CHING SCHOLAR



Professor of Humanities, History and Asian Studies at the Rice Universities Houston and Austin, Texas, USA.

Director of Asian and Global Outreach at Rice' Center of Education, Houston.
Member of the National Committee on US - China Relations,
Specialist in modern Chinese History and traditional Chinese culture.

"My main project at present is a book on the evolution and "globalization" of the Yijing (also I Ching or Classic of Changes). Most of my research so far in both primary and secondary sources has centered on the development of the Yijing in China from ancient times to the present, its far-reaching cultural significance, its spread to other parts of Asia (mainly Japan, Korea, Vietnam and Tibet), its use as an evangelical tool by the Jesuit missionaries and their supporters in the seventeenth and eighteenth centuries (both in China and in Europe), and its eventual transmission to the rest of the world (including the Americas) during the nineteenth and twentieth centuries. Among other things, I am interested in how the Yijing became a "classic," and how it might be compared to other "classics" of world literature - such as the Hebrew Torah, the Christian Bible, the Muslim Qu'ran and the Hindu Vedas in terms of its global spread and the hermeneutical strategies that helped to "domesticate" it."

Selected Publications on the I Ching:

2011 THE I CHING. A BIOGRAPHY

2007 FATHOMING THE COSMOS AND ORDERING THE WORLD: THE YIJING (I CHING, OR CLASSIC OF CHANGES) AND IT'S EVALUATION IN CHINA

DR. HENRIK JÄGER - SINOLOGIST / I CHING EXPERT



Dr. Henrik Jäger (born in 1960) has been intensely involved with the Book of Changes since 1977. Between 1981 and 1984 he studied the I Ching with Hildegard Laudi at the existential psychological educational institution, Todtmoos-Rütte, headed by Karlfried Graf Dürckheim.

During the years 1984-1991 Henrik Jäger studied Sinology, Japanese studies and philosophy in Freiburg, Munich and Taipei. From 1993-2003 he was a scientific assistant at the Institute of Sinology in Trier. Between 1990-2001 he made many longer sojourns to Taiwan, lastly as visiting professor at the Danjiang-University, Taipei.

Since 2009 he has been working on a research project "The perception of Confucianism as an initiator of enlightenment" at the University of Hildesheim.

He is the author of publications about Chinese philosophers such as Zhuangzi "With the right shoes you forget your feet" and Mencius "To Humans, justice"; both books were published by Amman publishing house, Zürich.

He is adviser on the I Ching and associate professor at Benediktushof, Holzkirchen since 2008, giving courses there on a regular basis.

Dr. Henrik Jäger says about his basic understanding of the Book of Changes:
"Within its 3000 year history, the Book of Changes has become a treasure chest of past generations' experience of life. Like a vast stream of wisdom it flows through time, versatile in its form yet clear in its direction. In times of crisis and upheaval the I Ching offered over thousands of years a sense of orientation, which enables the enquirer to see his life with greater coherence. In times when familiar certitudes break down, one can learn to *trust the change*."

PROF. SONU SHAMDASANI - JUNG HISTORIAN



Sonu Shamdasani is Professor for Jung History at UCL Centre for the History of Medicine. Professor Shamdasani works on the history of psychiatry, psychology and the human sciences, in the second half of the nineteenth century and the first half of the twentieth century. He has edited several books and is the author of *Cult Fictions: C.G. Jung and the Founding of Analytical Psychology* (Routledge, 1998), *Jung and the Making of Modern Psychology: The Dream of a Science* (Cambridge University Press, 2003), *Jung Stripped Bare by his Biographers, Even* (Karnac, 2005), and (with Mikkel Borch-Jacobsen) *Le Dossier Freud: Enquête sur l'Histoire de la Psychanalyse* (Le Seuil, 2006). Editor and introduction to *C.G. Jung The Red Book* (Norton, 2009).

"My research continues to follow two intersecting verticies: the reconstruction of the formation of modern psychological disciplines and therapeutics from the mid-nineteenth century onwards, and a reconstruction of the formation of work of Jung, based on primary archival materials. The first volume of my intellectual history of Jung, *Jung and the Making of Modern Psychology: The Dream of a Science* was published in 2003, and I have been continuing to work on the second volume.

I have been overseeing a project to edit Jung's unpublished manuscripts (www.philemonfoundation.org). I recently completed my edition and co-translation of Jung's hitherto unpublished work entitled *The Red Book: Liber Novus*, a work of psychology composed in a literary form and illustrated with his own paintings, upon which he worked between 1914 and 1930, which was the source of his later work. This appeared in October 2009, simultaneously in English and German, and is already in its sixth printing. At the same time, I have been expanding my work on turn of the century psychotherapy, conceptions of mental influence."

TEAM BIOGRAPHIES

Writer & Director	Bettina Wilhelm	CH
Producer	Rudolf Santschi	CH
Cinematographer	Peter Indergand	CH
Film Editor	Asher Tlalim	GB
Composer Original Music	Christine Aufderhaar	CH
Voice of Richard Wilhelm	Jonathan Pryce	GB

BETTINA WILHELM - WRITER & DIRECTOR



born in Shanghai, China
lives in Basel and Berlin

Postgrad. Diploma in Film & TV from Middlesex Polytechnic, London.

Co-founder of the Berlin Transformtheatre, activities as director, actress and producer.

Founding and organisation of "International Directors Seminars for Film and Theatre" in Berlin, Künstlerhaus Bethanien.

Studies in directing amongst others with Krzysztof Kieslowski in 1983-1989. During this time (1984) Assistant Director for the feature film "Bittere Ernte" (Angry Harvest), Director: Agnieszka Holland

Further Studies in Script Writing with Frank Daniels, David Howard, Barry Devlin.
Organisation fo Master Schools for the European Film Academy and for Focal.

FILMOGRAPHY

- 2011 **WISDOM OF CHANGES - RICHARD WILHELM AND THE I CHING** (Wandlungen)
Director & Writer, Cinema Documentary Feature,
Triluna Film and Bettina Wilhelm Filmproduktion
- 2009 **HIMMEL UND MEHR** (Heaven and Beyond)
Co-Producer,
Director: Alexandra Pohlmeier
- 2003 **GALOOT**
Co-Producer, Cinema Documentary Feature
Director: Asher Talim
- 2001 **JULIE'S GEIST** (Julie's Spirit)
Director & Writer, Sreenplay with Jane Corbett
Feature Film, 35mm, 93 min.
Luna-Film, Berlin; Zodiac Pictures Int., Luzern; Euroarts Entertainment;
Focus Films, London; Dodici Dicembre, Napoli
Cast: Sylvie Testud, Julia Richter, Fritz Karl, et al.

Award:

Great Price – Best Feature Film “Grand Remi“ World Fest Houston

Festivals:

Montreal, Max Ophüls Preis Saarbrücken, Solothurner Filmtage,
World Fest Houston, Locarno (Appellation Suisse), Biberach, Selb, Bradford,
New York (Lincoln Center)

2000

TATORT: CHAOS

Screenplay with Jane Corbett
SF DRS (Swiss TV), Fama-Film
Primetime, 1st broadcast April 2000

1990

ALL OF ME

Director, Writer & Producer - Sreenplay with Georgette Dee
Feature Film / Music Film, 16mm, 72 min.

Awards:

“Best Women’s Film - Audience Award“, Galway Film Fleadh, Ireland.
“Golden Unicorn“ for the best professional feature film, Bludenz, Austria.
Special mentioning, Garda Film Festival, Italy.
Special Award for the best performance of Georgette Dee, Torino, Italy

1988

REGIEWERKSTATT ANDRZEJ WAJDA

Director & Editor - with Alexandra Pohlmeier
Video Documentary, 53 min.

1987

GESCHWISTER (Brother and Sister)

Stage Director, Theatre Play by Klaus Mann
after Cocteau’s “Les enfants terribles“
Transformtheater, Berlin

1984

TRÄGER FLUG (Slow Flight)

Director, Writer, Editor, Producer
16mm, b&w, 16 min.
European Sort Film Festival, Berlin

1981

RUSTY BLUES

Director, Writer, Editor, Producer
16mm, colour, 16 min.
Filmfestival Mannheim

RUDOLF SANTSCHI - PRODUCER

1970 - 1972 Production Assistant at GG K-Filmproduktion, Basel
 1974 - 1975 Assistant Director at the Basel Theatres
 1972 - 1991 Freelancer as Location- and Production Manager and Line-Producer
 since 1991 Manager and co-owner of Triluna Film AG

36 FICTION FEATURES:

2009/10	HOW ABOUT LOVE	Stefan Haupt	Triluna/ Fontana
2007	NORTH FACE	Philipp Stölzl	MK/DOR/Triluna Film
2006	CHICKEN MEXICAINE	Armin Biehler	Triluna Film AG
2005	SPIELE LEBEN	Antonin Svoboda	coop99/Triluna Film
2003	HILDE'S JOURNEY	Christof Vorster	Triluna Film AG
2000	UTOPIA BLUES	Stefan Haupt	Triluna Film AG
1999	ZORNIGE KÜSSE	Judith Kennel	Triluna Film AG
1997	LUX!	Fred van der Kooij	Triluna Film AG
1996	PROPELLERBLUME	Gitta Gsell	Triluna Film AG
1995	DAS STILLE HAUS	Christof Vorster	Triluna Film AG
1994	CONSTABLE ZUMBÜHL	Urs Odermatt	Triluna/Nordwest/Sera
1993	JUSTIZ	Hans W. Geissendörfer	Triluna Film AG/GFF
1992	SHADOWS OF LOVE	Christof Vorster	Triluna Film AG
1989	ALL-OUT/EXIT GENUA	Thomas Koerfer	Koerfer Film AG
1988	CODE D	Kòsaku Yamashita	Taki Enterprise
1987	QUICKER THAN THE EYE	Nicolas Gessner	Condor Film AG
1984	AFTER DARKNESS	Dom. Othenin-Girard	T&C Film AG
1984	HÖHENFEUER	Fredi M. Murer	Bernard Lang AG
1983	MANN OHNE GEDÄCHTNIS	Kurt Gloor	Gloor Film AG
1983	LE VOYAGE	Michel Andrieu	K2 Paris
1982	GLUT	Thomas Koerfer	Cactus Film AG
1981	MATLOSA	Villi Hermann	Imagofilm SA
1981	DER ZAUBERBERG	Hans W. Geissendörfer	Franz Seitz
1980	DER ERFINDER	Kurt Gloor	Gloor Film AG
1980	LILI MARLEN	Rainer W. Fassbinder	Luggi Waldleitner
1978	DIE SCHWEIZERMACHER	Rolf Lyssy	T&C Film AG
1978	BRASS TARGET	John Hough	MGM
1976	SAN GOTTARDO	Villi Hermann	Filmkollektiv ZH AG
1976	CASSANDRA CROSSING	Georg P. Cosmatos	Carlo Ponti
1975	DIE PLÖTZLICHE EINSAMKEIT		
	DES KONRAD STEINER	Kurt Gloor	Kurt Gloor
1975	DER GEHÜLFE	Thomas Koerfer	Koerfer Film AG
1974	KONFRONTATION	Rolf Lyssy	Rolf Lyssy
1973	DIE FABRIKANTEN	Urs Aebersold	AKS
1973	DIE AUSLIEFERUNG	Peter von Gunten	Cinov AG
1972	THE SWISS TRIP	Kurt Eiser	Werner Kunz
1972	HANNIBAL	Xavier Koller	Filmteam ZH AG

2 SHORT FILMS:

1986	DIE LANGE NACHT	Christof Vorster	Rudolf Santschi
1975	ZWANGSVORSTELLUNGEN	Rudolf Santschi	Rudolf Santschi

21 TV-FILMS:

2009	VERSTRICKT UND ZUGENÄHT	Walter Weber	Triluna Film AG
2008	HUNDELEBEN	Mike Eschmann	Triluna Film AG
2004	STEINSCHLAG	Judith Kennel	Triluna Film AG
2004	ANJAS ENGEL	Pascal Verdosci	Triluna Film AG
2002	MORITZ	Stefan Haupt	Triluna Film AG
2000	DRAGAN UND MADLAINA	Kaspar Kasics	Triluna Film AG
2000	KILIMANJARO	Mike Eschmann	Triluna Film AG
1994	RÜCKFÄLLIG (TATORT)	Daniel Helfer	Triluna Film AG
1991	BIS DASS DER TOD EUCH SCHEIDET		
		Markus Imboden	Condor Film AG
1991	VERNISSAGE	Markus Imboden	Condor Film AG
1989	GERECHTIGKEIT FÜR ELISA	Erwin Keusch	Condor Film AG
1989	TAXI INS JENSEITS	Erwin Keusch	Condor Film AG
1988	DR. WELBY IN PARIS	Steven Gethers	Marstar Ltd/Condor
1988	HONIG DER NACHT	Jeanpierre Heizmann	Condor Film AG
1988	FREIHEIT FÜR KING KONG	Jeanpierre Heizmann	Condor Film AG
1987	TOTE REISEN NICHT	Jeanpierre Heizmann	Condor Film AG
1985	SKIPLAUSCH	Gustav Radi	Schweizer Fernsehen
1984	A SONG FOR EUROPE	John Goldschmidt	Channel 4/Stern TV
1980	DIE HABSUCHT	Ivan Schumacher	Nemo Film AG
1979	DER STOLZ	Friedrich Kappeler	Nemo Film AG
1979	DIE FAULHEIT	Georg Radanovicz	Nemo Film AG

4 TV-SERIES:

2010	DIE SCHWEIZER (pilot episode 52 min.)	D. Othenin-Girard	Triluna Film AG/SRG SSR
1990	ALPENINTERNAT (6x52 min.)	Hans Liechti	Condor Film AG
1986	LORNAC IST ÜBERALL (13x26 min.)	Tony Flaadt	Condor Film AG
1980	EXIL (only Swiss part)	Egon Günther	Bavaria

10 DOCUMENTARIES:

2011	WISDOM OF CHANGES - R. WILHELM & THE I CHING	Bettina Wilhelm	Triluna Film AG / Wilhelm
2007	L'AFFAIRE BARSHEL - SILENCE DE MORT	Frank Garbely	Triluna Film AG
2004	MOUMIÉ, DER TOD IN GENÈVE	Frank Garbely	Triluna Film AG
2001	DIE LANGE REISE	Katrin Laur	Triluna Film AG
2001	ZAUBERFELSEN	Peter Ammann	Triluna Film AG
2000	LA PETITE GILBERTE	Anne Cuneo	Triluna Film AG
1998	AUGE FÜR AUGE	Werner Zeindler	Triluna Film AG
1998	EVITAS SECRET	Frank Garbely	Triluna Film AG
1979	ARTHUR HONEGGER	Peter Schweiger	T&C Film AG
1976	ZÜRICH, VILLE D'ACCEUIL	Igor Gourine	Ministère de l'Education, Paris

Board member of SFP (Swiss Film Producers' Association) since 1992

President of the Swiss Foundation for Audiovisual Culture since 1996

Board member of Swissperform since 2009

1996 - 1997 Member of the expert's committee of the Teleproduktions Fonds GmbH

1997 - 2002 Member of the expert's committee of the Swiss federal film commission

PETER INDERGAND - CINEMATOGRAPHER

Born in France 1957, Swiss citizen, lives currently in Frauenfeld, Switzerland
Graduating in cinematography at the American Film Institute (AFI), Los Angeles
Member of the Swiss Cinematographer's Society scs

DOCUMENTARIES (SELECTIONS)

2011	WISDOM OF CHANGES - RICHARD WILHELM AND THE I CHING	Bettina Wilhelm
2011	THE JOURNEY TO THE SAFEST PLACE ON EARTH	Edgar Hagen
2010	GLOBAL VOICES	Barbara Müller
2009	SPACE TOURISTS	Christian Frei
2006	PLAY YOUR OWN THING	Julian Benedikt
2005	THE GIANT BUDDHAS	Christian Frei
2003	NI OLVIDO NI PERDÓN	Richard Dindo
2001	WAR PHOTOGRAPHER	Christian Frei
2001	DIE LANGE REISE DES RETO BANTLI	Katrin Laur
2000	GOYA	Christian Frei
1999	AUGE FÜR AUGE	Werner Zeindler
1998	DER DUFT DES GELDES	Dieter Gränicher
1996	RICARDO, MIRIAM Y FIDEL	Christian Frei
1995	GASSER & GASSER	Iwan Schumacher

FEATURE FILMS (SELECTION)

2009	LÄNGER LEBEN (To Live Longer)	Lorenz Keiser & Jean-Luc Wey
2009	EIN STARKES TEAM - FALSCHES SPIEL	René Heisig
2008	EIN STARKES TEAM - LA PALOMA	Markus Imboden
2008	TAG UND NACHT - EPISODE 13-18	Hans Liechti
2007	STOLBERG - VERMISST	Markus Imboden
2007	STOLBERG - DIE LETZTE VORSTELLUNG	Markus Imboden
2007	L'AUTRE MOITIÉ (The Other Half)	Rolando Colla
2006	NEBENWIRKUNGEN (Side Effects)	Manuel Siebenmann
2006	KLEINE FISCHE	Petra Volpe
2005	STÖRTEBEKER	Miguel Alexandre
2004	DIE DIEBIN UND DER GENERAL	Miguel Alexandre
2004	DER MANN VON NEBENAN LEBT!	Miguel Alexandre
2004	GRÜSSE AUS KASHMIR	Miguel Alexandre
2003	OPERAZIONE STRADIVARI	Rolando Colla
2003	STERNENBERG	Christoph Schaub
2002	DARIO M.	Hans Liechti
2002	DAS GEHEIMNIS DES LEBENS	Miguel Alexandre
2002	OLTRE AL CONFINE (Beyond Borders)	Rolando Colla
2001	STAHLNETZ - DAS GLÄSERNE PARADIES	René Heisig
2000	HEIDI	Markus Imboden
2000	GRAN PARADISO	Miguel Alexandre
1999	DAS MÄDCHEN AUS DER FREMDE (Neda)	Peter Reichenbach
1998	SPUREN IM EIS (Adrenalin Junkies)	Walter Weber
1997	LE MONDE À L'ENVERS (Upside Down)	Rolando Colla
1996	IRRLICHTER (Kack-o' Lantern)	Christoph Kühn
1995	DER NEBELLÄUFER (The Fog Runner)	Jörg Helbling

ASHER TLALIM - EDITOR

Asher Tlalim, filmmaker and editor of more than 100 films, was the founder and Head of the Screen Studies of the Jerusalem Cinematheque during 15 years. He was the Head of the Editing Department of the IBA (Israeli BBC). He has taught Editing, 'Film-Poetry' and Fiction and Documentary Directing at the Sam Spiegel Jerusalem Film School; Editing and Documentary Direction at Tel-Aviv University. Asher teaches Editing in the National Film and Television School, Beaconsfield, UK since 1998. Tlalim gives lectures in many places of the world – Paris, Mexico City, Barcelona, Utah, Jerusalem, Tel-Aviv and others. 2009 - 2011 editing of «WISDOM OF CHANGES - Richard Wilhelm and the I CHING».

AWARDS & FESTIVALS

- 2006 Excellence Award, Jerusalem Film Festival – **NADIA'S FRIENDS** (editor)
- 2003 Excellence Award, Infinity Film Festival – **GALOOT**
- 2003 Berlin Film Festival, Forum – **GALOOT**
- 1999 Finalist, Hollywood film Festival – **MY YIDDISHE MAMA'S DREAM**
- 1995 Science and Arts Ministry Award for Film Directors and Screenwriters
- 1995 Excellence Award, Columbus Film Festival – **AM UTSLILAV/PEOPLE AND ITS MUSIC**
- 1994 Berlin Film Festival, Forum – **DON'T TOUCH MY HOLOCAUST**
- 1994 'Israeli Academy Award' for best documentary – **DON'T TOUCH MY HOLOCAUST**
- 1993 Final Award, New York Festival – **AM UTSLILAV/PEOPLE AND IT'S MUSIC**
- 1990 Wolgin Award, Jerusalem Film Festival – **THE TRILOGY ALL THE LONELY PEOPLE**
- 1983 IBA Prize (Israel Broadcasting Authority) – **PILLAR OF FIRE**

A SELECTION OF OTHER PROFESSIONAL EXPERIENCES

- 2010 Retrospective of 20 of Tlalim's films in the cinematheques of Tel-Aviv, Jerusalem, Haifa and Rosh-Pina in Israel during February 2010.
- 2010 'Siegfried Kracauer and Tlalim's Films' – a seminar in EHESS (Ecole Des Hautes Etudes et Siences Sociales), Paris
- 2009 'Film Editing and Psychoanalysis' – meta-theoretical presentation of new perspectives of cinematic story-telling. European Psychoanalytic Film Festival. BAFTA, London.
- 2004 Head of Jury, Wolgin Award, Jerusalem International Film Festival.
- 1999 Member of the Jury of the Taichung (Taiwan) IFF.

CHRISTINE AUFDERHAAR - COMPOSER ORIGINAL MUSIC

- 1972 born in Basel, Swiss citizen, resident in Berlin
- 1992-1993 Jazz School Basel
- 1995-1999 Master classes with H. Francesch und B. Blocher
- 1993-1999 Conservatoire, Lugano
- 1999-2001 Berklee College of Music, Boston BA of Music in Film Scoring and Composition, Summa Cum Laude (Degree in 2 instead of 5 years)
- 2002 Mentorship Program of the Society of Composers and Lyricists (SCL), Los Angeles, cooperation with leading composers such as: Alf Clausen («The Simpsons»), Jay Chattaway («Star Trek»), Steve Bramson («J.A.G.»), and Dan Foliard («7th Heaven»)
- 2006 One of 12 composers who were selected to participate in the annual international ASCAP Film Scoring Workshop, Los Angeles.

DOCUMENTARIES

- | | | |
|------|--|----------------------------------|
| 2011 | WISDOM OF CHANGES - RICHARD WILHELM AND THE I CHING | Bettina Wilhelm
Andi Preisner |
| 2010 | GREEN OBSESSION | |
| 2009 | DANGEROUS PLANET – THE EXPLORATION OF THE SUN | F. Hottenbacher |
| 2008 | SAATGUT IM EWIGEN EIS | F. Hottenbacher |
| 2007 | MAGISCHE SCHWEIZ | Beat Häner |
| 2003 | DER WEG DES SUMORINGERS | Alexander Schlichter |
| 2002 | MORDAUFTRAG AUS TRIPOLIS | Walter Brun |
| 2002 | WUNDERWELT DER QUALLEN | Alexander Schlichter |
| 2002 | FLUSS IM LABOR | Alexander Schlichter |

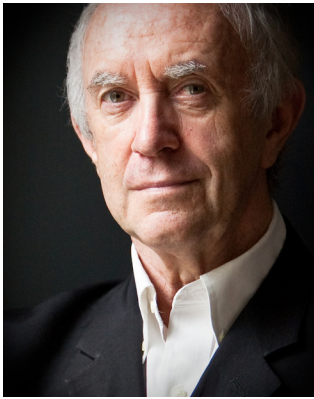
FEATURE FILMS

- | | | |
|------|--|-----------------------------|
| 2010 | A STRONG TEAM- BLOOD SISTERS (TV) | Walter Weber |
| 2010 | BELLA BLOCK – PROVIDENCE (TV) | Max Färberböck |
| 2009 | AUTUMN SPRING FEVER (TV) | Petra Volpe |
| 2008 | THE INVENTION OF CURRIED SAUSAGE (Cinema) | Ulla Wagner |
| 2008 | MARIE UND DIE NACHT DER VERGELTUNG (TV) | Manuel Siebenmann |
| 2007 | FREIWILD (TV) | Manuel Siebenmann |
| 2006 | WILLKOMMEN IN LÜSGRAF (TV) | Lars Montag |
| 2005 | KURT COBAIN (Short Film) | Andreas Pieper |
| 2004 | JUDITH KEMP (TV) | Helmut Metzger |
| 2003 | JARGO (Cinema) | Maria Solrun Sigurdardottir |
| 2001 | RUSSIAN SUMMER (Cinema) | Michael Wirths |

AWARDS

- 2004 JARGO, Sarajevo Filmfestival, Best Film, Audience Award
- 2001 Richard Levi Award, Berklee College of Music, Boston
- 2000 Berklee Achievement Scholarship, Berklee College of Music, Boston
- 1999 Berklee "Best" Scholarship, Berklee College of Music, Boston

JONATHAN PRYCE - VOICE OF RICHARD WILHELM



Jonathan Pryce is an internationally acclaimed, award-winning actor, known for his outstanding performances on both stage and screen.

His theatre work includes **COMEDIANS** (Tony Award/Best Actor), **HAMLET** (Olivier Award/Best Actor), **MISS SAIGON** (Tony, Drama Desk, Olivier and Outer Circle Critics Awards/Best Actor in a Musical), **OLIVER! MY FAIR LADY, DIRTY ROTTEN SCOUNDRELS, THE GOAT OR WHO IS SYLVIA? GLENGARRY GLEN ROSS, DIMETOS** and his recent landmark performance as Davies in **THE CARETAKER**.

Pryce's film credits include: **VOYAGE OF THE DAMNED, BREAKING GLASS** (Evening Standard Awards/Best Newcomer), **SOMETHING WICKED THIS WAY COMES, BARBARIANS AT THE GATE** (Emmy and Golden Globe Nominations/Best Actor), **THE AGE OF INNOCENCE, GLENGARRY GLEN ROSS, CARRINGTON** (Cannes Film Festival and Evening Standard Awards/Best Actor and BAFTA Award nomination), **EVITA**, and three films directed by Terry Gilliam: **BRAZIL, THE ADVENTURES OF BARON MUNCHAUSEN** and **THE BROTHERS GRIMM**. He also played James Bond villain Elliot Carver in **TOMORROW NEVER DIES**.

More recent film credits include: **HYSTERIA, BEDTIME STORIES, G.I. JOE: THE RISE OF COBRA, MY ZINC BED, LEATHERHEADS, DE-LOVELY, WHAT A GIRL WANTS** and **THE AFFAIR OF THE NECKLACE**; and he is also widely known for his role as Governor Weatherby Swann in the first three **PIRATES OF THE CARIBBEAN** films: **THE CURSE OF THE BLACK PEARL, DEAD MAN'S CHEST** and **AT WORLD'S END**. He is currently shooting the G.I Joe sequel, **G.I JOE II: RETALIATION**.

Pryce's television work includes: **THE MAN FROM THE PRU, SELLING HITLER, GREAT MOMENTS IN AVIATION, BAKER STREET IRREGULARS, THICKER THAN WATER** and **MR BUXTON IN CRANFORD: RETURN TO CRANFORD** (Emmy Nomination /Outstanding Supporting Actor in a Drama).

Pryce was awarded an honorary doctorate from Liverpool University in 2006, and in 2009 he was awarded the C.B.E in the Queen's Birthday Honours.

ADDITIONAL CREW

Interviews with	Prof. Richard Smith Dr. Henrik Jäger Prof. Sonu Shamdasani
Script Collaboration and Research	Ronit Yoeli Tlalim
Research and Assistant	Ursula Dreikosen
Assistant Production Manager	Michael Imboden
Sound Mix	Ansgar Frerich
Sound Design	Florian Beck
Sound Design, Music	Arne Frercks
Sound Editing	Chris Henry
Colour Grading	Milivoj Ivkovic Patrick Lindenmaier
Research and Organisation China	Ursula Ullmann
Translation and Consulting	Jane Corbett
Photographer	Ren Xihai
Drawing of Richard Wilhelm	Zhou Hui
Descendant Head of Lixian School	Huimin Zhou



01



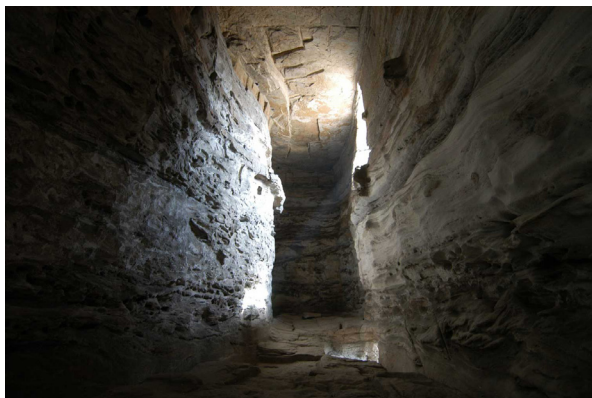
02



03



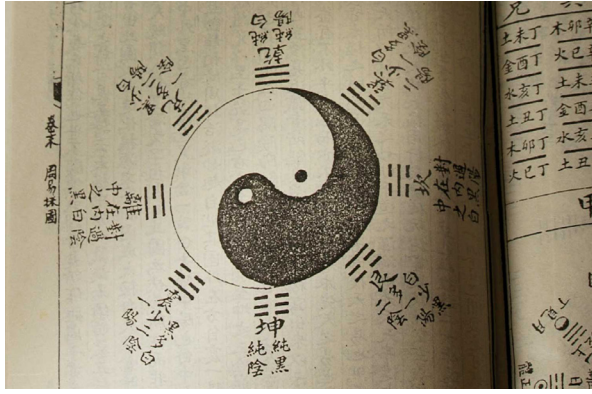
04



05



06



07



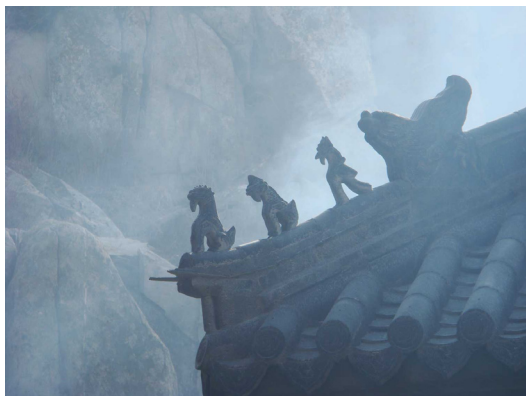
08



09



10



11



12

PRESS PICTURES - CAPTIONS

- 01 Statues at the Ancestral-Park of Confucius.
- 02 Richard Wilhelm as young missionary.
- 03 China changes from old to new.
- 04 German colonialists in Qingdao, China 1908.
- 05 Yung'gang Caves, China.
- 06 Stairway to Taishan, holy mountain of Daoism, China.
- 07 I Ching / Yin-Yang.
- 08 Old Chinese couple. (photo: Ren Xihai)
- 09 Skyline Qingdao, China.
- 10 Chinese school girls. (photo: Ren Xihai)
- 11 Roof-Dragons.
- 12 Forbidden City, Beijing, China 1909.

© 2011 TRILUNA FILM AG

Reproduction and publication of the photos in connection with media coverage of the film "WISDOM OF CHANGES – Richard Wilhelm and the I Ching" is free and to be welcomed.

High resolution photos can be downloaded under the following link:

<http://www.wisdom-of-changes-i-ching-the-movie.com/press/pressinfo.html>